

INSTRUCCIONES

Por favor lea las instrucciones detenidamente. Una solicitud incompleta puede ser devuelta, lo que podría retrasar la tramitación de la misma. Si usted necesita más espacio para completar sus respuestas, adjunte hojas adicionales.

1. ¿Califica para esta categoría? Debe ser ciudadano de otro país (o de sus territorios) que reúna los requisitos o debe ser un extranjero sin ciudadanía alguna pero cuya última residencia fue en un país designado para recibir la Condición Inmigratoria de Protección Provisional (TPS por sus siglas en inglés) por el Procurador General según la sección 244A de la Ley de Inmigración y Naturalización. Verifique cuáles son las categorías vigentes en este momento con la oficina más cercana del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS por sus siglas en inglés).

2. ¿Qué documentos va a necesitar? No hace falta presentar documentos originales con esta solicitud. Tiene que entregar al INS copias de los documentos que comprueban que usted es ciudadano de un país designado para recibir la Condición Inmigratoria de Protección Provisional, la fecha en que usted ingresó a los Estados Unidos y dónde reside en los Estados Unidos.

- A. Es posible que el INS requiera que usted presente documentos originales bajo ciertas circunstancias.
- B. Se debe adjuntar una traducción al inglés de las copias de los documentos escritos en otros idiomas. El traductor debe certificar que se trata de una traducción exacta y que él o ella tiene la competencia necesarias como traductor.
- C. Excepción: Si usted está presentando esta solicitud para fines de registro o re-registro anual (La Sección 1-2 del Formulario I-821), no tiene que incluir copias de ningún documento. No obstante, es posible que se le pida información o documentos adicionales en algunas circunstancias.

3. ¿Cuáles son los documentos necesarios para comprobar la identidad y nacionalidad? Cualquiera de los siguientes:

- A. Pasaporte,
- B. Acta de nacimiento con una foto de identificación, o
- C. Cualquier documento nacional de identidad de su país de origen que incluya una foto o sus huellas digitales.

4. ¿Cuáles son los documentos necesarios para comprobar la fecha de ingreso a los Estados Unidos? Cualquiera de los siguientes:

- A. Pasaporte,
- B. El Formulario I-94, el Registro de Llegada/Salida,
- C. Copias de los documentos enumerados en el número 5.

5. ¿Cuáles son los documentos necesarios para comprobar dónde reside en los Estados Unidos? Cualquiera de los siguientes:

- A. Expedientes laborales (por ejemplo, talones de cheques, Formulario W-2, certificación de que declaró impuestos, verificación de que declaró los impuestos estatales, cartas de su(s) empleador(es) o, si es contratista independiente, cartas de bancos u otras empresas con los que ha tenido tratos comerciales). En cuanto a lo anterior, su nombre y el de su

empleador u otra entidad interesada debe aparecer en el formulario o la carta, así como las fechas pertinentes. Las cartas de los empleadores deben ser en forma de una declaración jurada, firmada y certificada por el empleador bajo pena de perjurio. Dichas cartas deben incluir: (1) su(s) dirección(es) en el momento del empleo, (2) el(los) plazo(s) de tiempo exacto(s) de su empleo, (3) período(s) de cesantía, (4) sus deberes en la empresa. Si no están disponibles estos documentos, se aceptará una carta en forma de una declaración jurada que hace constar que los expedientes laborales no están disponibles y explica porqué no están disponibles. El empleador debe firmar y certificar la carta de declaración jurada.

- B. Recibos de alquiler, cuentas mensuales (gas, luz, teléfono, etc.), recibos o cartas de empresas que indican las fechas en las que usted recibió servicio.
- C. Expedientes escolares (cartas, registro de calificaciones, etc.) de las escuelas a las que usted o sus hijos han asistido en los Estados Unidos, indicando el nombre de la escuela y el plazo de tiempo en que estuviera(n) matriculado(s).
- D. Expedientes hospitalarios o médicos que indican cuándo usted o sus hijos recibieron tratamiento médico o fueron internados en un hospital y que incluyan el nombre de la dependencia médica, el nombre del médico y la(s) fecha(s) de su tratamiento u hospitalización.
- E. Declaraciones de iglesias, sindicatos u otras organizaciones que hagan constar su residencia en una carta en que lo identifican por nombre. La carta debe ser firmada por un funcionario (mencionando su cargo), incluir las fechas en que usted fue miembro, indicar la dirección donde usted residía cuando fue miembro, tener el sello de la organización impreso en la carta o el membrete, si la organización cuenta con eso, establecer cómo el autor de la carta le conoce a usted y, finalmente, indicar de dónde proviene la información declarada.
- F. Documentos adicionales pueden incluir: recibos de giros postales enviados dentro o fuera del país, anotaciones en el pasaporte, actos de nacimiento para los niños nacidos en los Estados Unidos, registros bancarios con las fechas de las transacciones, correspondencia entre usted y otra persona u organización, la tarjeta de Seguro Social, la tarjeta de Servicio Seleccionado, recibos para la licencia, título o matrícula del auto, escrituras, hipotecas, contratos en que usted figura como parte interesada, recibos del pago de los impuestos, pólizas de seguro, recibos en general o
- G. Cualquier otro documento pertinente.

6. ¿Qué sucede si los documentos no están disponibles? Si usted no tiene estos documentos a su alcance, puede entregar al INS una declaración jurada que presenta comprobantes de que no ha podido obtenerlos, que explica porqué no cuenta con los recursos necesarios del consulado (para conseguir los documentos de identificación) y que afirma que usted es ciudadano de un país que reúne los requisitos para esta categoría. También se puede usar las declaraciones juradas para ayudar a comprobar la fecha de su ingreso a los Estados Unidos y su estadía en el país. (Es posible

que el INS requiera una declaración en que la entidad emisora del documento confirme que no está disponible.)

7. ¿Qué más debe incluirse con esta solicitud?

Dos fotografías de usted tomadas durante los últimos 30 días anteriores a la fecha de esta solicitud. Las fotografías deben de tener el fondo blanco, ser brillantes, sin retocar ni enmarcar; el tamaño de la imagen facial deberá ser de cerca de una pulgada de la barbilla a la parte superior del cabello y deberá ser de ¾ de frente, mostrando la parte derecha del rostro y la oreja derecha debe estar visible. Utilizando un lápiz o un bolígrafo de punta de fieltro escriba su nombre (y Número de Registro como Extranjero, si lo tiene) ligeramente en el dorso de cada fotografía.

8. ¿Cómo se prepara el formulario?

- A. Escriba a máquina o escriba en letra de molde legible con bolígrafo de tinta negra o azul.
- B. Si requiere más espacio para responder a una pregunta, adjunte otra hoja y e indique el número de la pregunta, fechando y firmando la hoja adicional.
- C. Responda a todas las preguntas en forma completa y precisa. Si no corresponde una pregunta, escriba "N/A".

9. ¿Adónde se entrega el formulario? La oficina del INS que tenga jurisdicción sobre el área donde usted vive aceptará su solicitud si usted la presenta en persona o la envía por correo, o si hace las dos cosas. Pida las instrucciones sobre la presentación del formulario en su oficina local del INS.

10. ¿Cuánto cuesta la cuota de tramitación? Los que solicitan la Condición Inmigratoria de Protección Provisional por primera vez deben pagar una cuota de \$50.00. No hay que pagarla para el re-registro. Toda cuota, a menos que lo pague en persona, debe hacerse con un giro postal, nota bancaria certificada o cheque de cajero. **NO SE ACEPTARÁN LOS CHEQUES PERSONALES DE NINGUNA FORMA.** Es posible pagar en efectivo si usted presenta la solicitud en persona. **NO ENVÍE DINERO EN EFECTIVO.** Todo giro postal, nota bancaria certificada o cheque de cajero debe ser pagadero en moneda estadounidense en cualquier institución financiera de los Estados Unidos. Si se gira el cheque o giro postal de la cuenta de una persona que no es usted, escriba su nombre en la esquina inferior izquierda del lado de frente del cheque o giro postal. Si el cheque no es respaldado por el banco, el INS le cobrará \$30.00 a usted.

El cheque o giro postal debe ser pagadero al "Immigration and Naturalization Service" pero

- A. si usted vive en Guam, hágalo pagadero al "Treasurer, Guam" o
- B. si usted vive en las Islas Vírgenes de los EE.UU., hágalo pagadero al "Commissioner of Finance of the Virgin Islands".

11. Autorización de Empleo y Viajes.

- A. Se requiere que todo solicitante TPS presente el formulario I-765 sin importar su edad o si desea obtener la autorización de empleo, ya que el Formulario I-765 es el documento para recopilar los datos necesarios para ser admitido al Programa de la Condición Inmigratoria de Protección Provisional. Es posible que se le cobre la cuota para la presentación del Formulario I-765, según los diferentes requisitos de ley y

reglamentarios que correspondan. Por lo general, si usted necesita el documento para la autorización de empleo, debe pagar la cuota.

- B. Si se aprueba su solicitud para la Condición Inmigratoria de Protección Provisional y usted desea viajar fuera de los Estados Unidos y luego regresar al país, debe pedir al director del distrito que tenga jurisdicción sobre el área donde usted reside que le de permiso de antemano para el ingreso condicional al país y debe pagar la cuota prescrita por ley. Si se le concede el permiso de ingreso condicional al país, se le emitirá un documento de viaje, el Formulario I-512.

12. ¿Se puede suspender el cobro de las cuotas para presentar los Formularios I-821 e I-765? Sí. Si no cuenta con los medios para pagar las cuotas de tramitación, 8 C.F.R. 103.7(c) dispone que usted puede solicitar una suspensión del pago de la cuota. Para que esto suceda, usted debe presentar con estos formularios una declaración por escrito, hecha bajo juramento, afirmación o 28 U.S.C. 1746, bajo pena de perjurio. Debe indicar en su declaración por escrito que usted cree que califica para la Condición Inmigratoria de Protección Provisional y que quiere que se le suspenda el pago de la cuota de tramitación. También debe señalar por qué no puede pagarla.

13. ¿Qué autoridad ostentamos para recopilar esta información? Pedimos la información en el formulario para hacer valer las leyes de inmigración del Título 8 del Código Civil de Estados Unidos 1154(a). Se usa la información para determinar si usted califica para los beneficios de la visa inmigratoria. Es posible que la información que usted proporciona sea compartida con otras autoridades y organismos reguladores a nivel federal, estatal y municipal. Usted no tiene que proporcionar esta información, pero si no lo hace o sólo proporciona una parte de lo que se pide, es posible que se le niega aprobar la solicitud.

14. Ley de Reducción de la Tramitación de Documentos. Una persona no tiene la obligación de responder a una recopilación de información a menos que ésta muestre un número de control vigente del OMB. El Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) procura crear formularios e instrucciones que son exactos y fáciles de entender. A menudo esto resulta difícil ya que las leyes de inmigración pueden ser muy complejas. Se calcula que el completar este formulario le tomará un promedio de una (1) hora treinta (30) minutos, plazo de tiempo que abarca lo siguiente: 1) familiarizarse con el formulario y comprender las instrucciones, 30 minutos, 2) recopilar los documentos necesarios, 15 minutos, 3) completar el formulario, 15 minutos, y 4) llegar a la oficina del que le prepara el formulario y esperar allí, 30 minutos. Si usted tiene comentarios en cuanto a la precisión del cálculo de tiempo para llenar el formulario o si tiene sugerencias para hacerlo más sencillo, envíelos al Immigration and Naturalization Service, HQPDI, 425 I Street, N.W., Room 4034, Washington, D.C. 20536; OMB No. 1115-0170. **NO ENVÍE SU SOLICITUD COMPLETADA A ESTA DIRECCIÓN.**